



**DECRETO DEL DIRIGENTE**

**Segreteria Generale**

**Ufficio gestione giuridica del personale**

**DEKRET DES LEITERS**

**Generalsekretariat**

**Amt für die dienstrechtliche Verwaltung  
des Personals**

Assunzione a tempo determinato – signora (OMISSIS)	Frau (...): Einstellung mit befristetem Arbeitsverhältnis
--	---

**IL SEGRETARIO GENERALE**

Visto il decreto legislativo 7 febbraio 2017, n. 16 “Norme di attuazione dello Statuto speciale per la Regione Trentino-Alto Adige recanti disposizioni in materia di delega di funzioni riguardanti l’attività amministrativa e organizzativa di supporto agli uffici giudiziari”, entrato in vigore l’8 marzo 2017, in base al quale le suddette funzioni sono state delegate alla Regione con decorrenza 1 gennaio 2017;

Vista la legge regionale 8 agosto 2018, n. 6, e successive modificazioni ed in particolare l’art. 8, comma 2, il quale dispone, fermo restando quanto previsto dall’articolo 1 della legge regionale 17 marzo 2017, n. 4 e successive modificazioni, la Regione, nelle more della definizione degli standard di funzionalità, procede alla copertura degli organici degli uffici giudiziari nel limite della dotazione organica attualmente in vigore;

Ritenuto pertanto, al fine di garantire le esigenze di servizio esistenti presso la Corte di Appello di Trento, sezione distaccata di Bolzano, di procedere all’assunzione di personale con rapporto di lavoro a tempo determinato, appartenente alla posizione economico-professionale B3;

Visto il D.P.Reg. n. 2 di data 25 gennaio 2023, con il quale è stato emanato il “Regolamento per l’accesso all’impiego in Regione ai sensi dell’art. 5 della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3”, e preso atto che il sopra citato regolamento disciplina, fra l’altro, al Capo IV, le procedure per il reclutamento del personale a tempo determinato e le modalità relative all’individuazione del personale da assumere;

Aufgrund des am 8. März 2017 in Kraft getretenen gesetzesvertretenden Dekrets vom 7. Februar 2017, Nr. 16 „Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut der Region Trentino-Südtirol für die Delegation von Befugnissen betreffend die Verwaltungs- und Organisationstätigkeit zur Unterstützung der Gerichtsämter“, durch das die oben genannten Befugnisse mit Wirkung vom 1. Jänner 2017 an die Region delegiert wurden;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 8. August 2018, Nr. 6 i.d.g.F. und insbesondere aufgrund des Art. 8 Abs. 2, nach dem die Region – unbeschadet der Bestimmungen laut Art. 1 des Regionalgesetzes vom 17. März 2017, Nr. 4 i.d.g.F. – in Erwartung der Festlegung der Funktionalitätsstandards für die Besetzung der Planstellen der Gerichtsämter im Rahmen der derzeit vorgesehenen Planstellen sorgt;

Nach Dafürhalten demzufolge, zur Bewältigung der Dienstfordernisse beim Oberlandesgericht Trient – Außenabteilung Bozen Personal der Berufs- und Besoldungsklasse B3 mit befristetem Arbeitsverhältnis einzustellen;

Aufgrund des D.P.Reg. vom 25. Jänner 2023, Nr. 2, mit dem die „Verordnung betreffend den Zugang zum Dienst bei der Region laut Art. 5 des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3“ erlassen wurde, und nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass im IV. Kapitel genannter Verordnung die Verfahren betreffend die Einstellung von Personal mit befristetem Arbeitsverhältnis und die Modalitäten für die Bestimmung des einzustellenden Personals geregelt werden;

Vista la legge regionale 14 dicembre 2010, n. 4, ed in particolare l'art. 2, comma 7, lettera d), da ultimo modificato dall'art. 10, comma 2, della legge regionale 27 luglio 2017, n. 7, che fissa il limite massimo per le assunzioni a tempo determinato (20 % dei posti vacanti alla data del 1. gennaio di ogni anno) escludendo da tale limite, fra l'altro, le assunzioni a tempo determinato per sopperire temporaneamente alle gravi carenze di organico degli uffici giudiziari;

Visto l'art. 26 della legge regionale 21 febbraio 1991, n. 5, e successive modificazioni;

Vista la legge regionale 21 luglio 2000, n. 3 e successive modificazioni;

Visto l'art. 25 del contratto collettivo 1. dicembre 2008, e successive modificazioni ed integrazioni, che disciplina i contratti di lavoro a tempo determinato;

Visto il D.Lgs. 15 giugno 2015, n. 81, e successive modificazioni;

Visto inoltre l'art. 7-*quater*, comma 3, della legge regionale 17 maggio 2011, n. 4, il quale prevede, fra l'altro, che la Regione non può ricorrere all'utilizzo del medesimo lavoratore, assunto con contratto di lavoro a tempo determinato, per periodi di servizio superiori ai tre anni nell'arco del quinquennio precedente la data di assunzione;

Accertato, in particolare che l'art. 33 del citato regolamento prevede:

- al comma 5 che l'assunzione a tempo determinato viene disposta prioritariamente tra coloro che hanno conseguito l'idoneità in concorsi pubblici banditi dall'Amministrazione regionale per la medesima posizione economico professionale o per profili professionali assimilabili, purché in possesso dei requisiti richiesti;
- al comma 6 che in assenza di graduatorie di concorso l'Amministrazione regionale provvederà ad indire apposite selezioni pubbliche per esami, per titoli o per titoli ed esami;

Preso atto che alla data odierna non ci sono graduatorie di concorsi pubblici disponibili nonché graduatorie di selezioni in corso di

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 14. Dezember 2010, Nr. 4 und insbesondere aufgrund des Art. 2 Abs. 7 Buchst. d) – zuletzt geändert durch Art. 10 Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 27. Juli 2017, Nr. 7 –, in dem die Höchstgrenze für die Einstellungen mit befristetem Arbeitsverhältnis (20 % der zum 1. Jänner eines jeden Jahres freien Stellen) festgelegt wird, wobei von dieser Höchstgrenze u. a. die Einstellungen mit befristetem Arbeitsverhältnis zur vorübergehenden Deckung des schwerwiegenden Personalmangels in den Gerichtsämtern ausgeschlossen sind;

Aufgrund des Art. 26 des Regionalgesetzes vom 21. Februar 1991, Nr. 5 i.d.g.F.;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3 i.d.g.F.;

Aufgrund des Art. 25 des Tarifvertrags vom 1. Dezember 2008 i.d.g.F. betreffend die befristeten Arbeitsverträge;

Aufgrund des GvD vom 15. Juni 2015, Nr. 81 i.d.g.F.;

Aufgrund weiters des Art. 7-*quater* Abs. 3 des Regionalgesetzes vom 17. Mai 2011, Nr. 4, in dem unter anderem vorgesehen wird, dass die Region keine Arbeitnehmenden beschäftigen darf, die im Fünfjahreszeitraum vor dem Einstellungsdatum für mehr als drei Jahre mit befristetem Arbeitsverhältnis Dienst geleistet haben;

Aufgrund des Art. 33 der erwähnten Verordnung und insbesondere

- des Abs. 5, laut dem bei einer Einstellung mit befristetem Arbeitsverhältnis vorrangig die in den von der Regionalverwaltung für die entsprechende Berufs- und Besoldungsklasse oder ähnliche Berufsbilder ausgeschriebenen öffentlichen Wettbewerben als geeignet hervorgegangenen Personen berücksichtigt werden, sofern sie die erforderlichen Voraussetzungen erfüllen;
- des Abs. 6, laut dem bei Fehlen von Wettbewerbsrangordnungen die Regionalverwaltung eigens dazu bestimmte öffentliche Auswahlverfahren nach Prüfungen, nach Bewertungsunterlagen oder nach Prüfungen und Bewertungsunterlagen ausschreibt;

Nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass zum heutigen Datum keine gültigen Rangordnungen von öffentlichen Wettbewerben

validità per assunzioni a tempo determinato nel profilo professionale di assistente, posizione economico-professionale B3;

Visto l'art. 38, del sopra indicato regolamento, che prevede al comma 4, che le domande di iscrizione o di integrazione alle graduatorie permanenti di "usciera", "operaio" e "impiegato" pervenute entro il 31 agosto 2022 saranno valutate al fine dell'approvazione di un'ultima graduatoria che potrà rimanere in vigore, ai fini dell'assunzione a tempo determinato, per due anni dal 1. gennaio 2023 al 31 dicembre 2024;

Ritenuto pertanto che per le assunzioni a tempo determinato nella posizione economico-professionale B3, in assenza di graduatorie di concorsi o di selezioni, l'Amministrazione può procedere interpellando secondo l'ordine gli iscritti nella relativa graduatoria in possesso dei requisiti richiesti ed accertato che per l'assunzione nel profilo professionale di assistente si deve fare riferimento alla graduatoria di impiegato;

Preso atto che per l'accesso dall'esterno alla posizione economico-professionale B3, profilo professionale di assistente è richiesto il possesso del diploma di istituto di istruzione secondaria di secondo grado;

Tenuto conto che per l'assegnazione ad uffici siti in provincia di Bolzano è richiesto il possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca, ai sensi del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752;

Accertato che alla data odierna sono stati interpellati tutti gli iscritti in possesso dei requisiti sopra indicati, in particolare dell'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca, ai sensi del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752, di livello pari o superiore al B2 e preso atto che nessuno è disponibile ad assunzioni a tempo determinato presso gli uffici della provincia di Bolzano;

Visto l'art. 19, comma 2, della legge regionale

und von Auswahlverfahren für Einstellungen mit befristetem Arbeitsverhältnis im Berufsbild Assistent/Assistentin, Berufs- und Besoldungsklasse B3, vorliegen;

Aufgrund des Art. 38 Abs. 4 besagter Verordnung, laut dem die bis zum 31. August 2022 eingegangenen Gesuche um Eintragung in die ständigen Rangordnungen für „Amtswarte“, „Arbeiter“ und „Angestellte“ bzw. um Ergänzung der Unterlagen im Hinblick auf die Genehmigung einer letzten Rangordnung berücksichtigt werden, die zwei Jahre – vom 1. Jänner 2023 bis zum 31. Dezember 2024 – für die Einstellung mit befristetem Arbeitsverhältnis gilt;

Nach Dafürhalten demnach, dass sich die Regionalverwaltung für die Einstellungen mit befristetem Arbeitsverhältnis in der Berufs- und Besoldungsklasse B3 – sofern keine Rangordnungen von Wettbewerben oder Auswahlverfahren vorliegen – an die in der entsprechenden ständigen Rangordnung eingetragenen Personen, die die vorgeschriebenen Voraussetzungen erfüllen, der Reihenfolge nach wenden kann, wobei festgestellt wird, dass für die Einstellung im Berufsbild Assistent/Assistentin die Rangordnung für Angestellte zur Anwendung kommt;

Nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass für den Zugang zur Berufs- und Besoldungsklasse B3, Berufsbild Assistent/Assistentin, für externe Bewerberinnen/Bewerber der Oberschulabschluss erforderlich ist;

Unter Berücksichtigung der Tatsache, dass für die Zuteilung von Personal zu Ämtern in der Provinz Bozen die Bescheinigung über die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache im Sinne des DPR vom 26. Juli 1976, Nr. 752 erforderlich ist;

Nach Feststellung der Tatsache, dass zum heutigen Datum sämtliche in der Rangordnung eingetragenen Personen, die die oben genannten Voraussetzungen erfüllen und insbesondere die Bescheinigung über die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache im Sinne des DPR vom 26. Juli 1976, Nr. 752 (Stufe B2 oder höher) besitzen, gefragt wurden und nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass keine von ihnen sich bereit erklärt hat, bei den Ämtern in der Provinz Bozen mit befristetem Arbeitsverhältnis eingestellt zu werden;

Aufgrund des Art. 19 Abs. 2 des

7 settembre 1958 n. 23, il quale prevede, fra l'altro, che per speciali e momentanee esigenze di servizio ed al fine di assicurarne la continuità, può essere destinato agli Uffici della Regione situati in provincia di Bolzano personale sprovvisto dell'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca, ai sensi del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752, disponendo che la permanenza di quest'ultimo personale in tali Uffici non può superare i due anni;

Ritenuto pertanto di procedere all'assunzione interpellando coloro che sono inseriti nella graduatoria di "impiegato" approvata con decreto del Segretario generale n. 1018 del 20/12/2022 e successivamente modificata con decreto n. 80 del 01/02/2023, che non sono in possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca richiesto per l'assunzione nella posizione economico professionale B3;

Visto l'art. 37 del sopraccitato regolamento il quale prevede, fra l'altro, che l'offerta viene inoltrata unicamente via PEC o posta elettronica ordinaria e dovrà essere accettata per iscritto entro il termine indicato;

Viste le *PEC* con le quali l'Amministrazione regionale ha comunicato agli iscritti nella suddetta graduatoria in possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca di livello B1 la possibilità di assunzioni a tempo determinato, fra l'altro, presso gli Uffici giudiziari di Bolzano;

Viste le note dei candidati interpellati ed in particolare quella della signora in oggetto, prima in ordine di graduatoria ad accettare l'assunzione a tempo determinato;

Preso atto che, nel quinquennio precedente la data di assunzione, la signora in oggetto non ha prestato servizio con contratto a tempo determinato presso l'amministrazione regionale con le mansioni di assistente B3;

Regionalgesetzes vom 7. September 1958, Nr. 23, laut dem u. a. bei besonderen und vorübergehenden Dienstfordernissen und zur Gewährleistung der Dienstkontinuität Personal, das die Bescheinigung über die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache gemäß DPR vom 26. Juli 1976, Nr. 752 nicht besitzt, den Regionalämtern in der Provinz Bozen zugeteilt werden kann, wobei besagtes Personal bei diesen Ämtern nicht länger als zwei Jahre bleiben kann;

Nach Dafürhalten demnach, sich zwecks Einstellung an die Bewerberinnen und Bewerber zu wenden, die in der mit Dekret des Generalsekretärs vom 20.12.2022, Nr. 1018 genehmigten und mit Dekret vom 1.2.2023, Nr. 80 geänderten Rangordnung für „Angestellte“ eingetragen sind und die für die Einstellung in die Berufs- und Besoldungsklasse B3 erforderliche Bescheinigung über die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache gemäß DPR vom 26. Juli 1976, Nr. 752 nicht besitzen;

Aufgrund des Art. 37 der oben genannten Verordnung, laut dem das Stellenangebot ausschließlich per zertifizierte elektronische Post (PEC) oder einfache elektronische Post übermittelt wird und schriftlich innerhalb der vorgegebenen Frist angenommen werden muss;

Nach Einsichtnahme in die zertifizierten E-Mails, mit denen die Regionalverwaltung den in der genannten Rangordnung eingetragenen Personen im Besitz der Bescheinigung über die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache Stufe B1 die Möglichkeit mitgeteilt hat, mit befristetem Arbeitsverhältnis u. a. bei den Gerichtsämtern in Bozen eingestellt zu werden;

Nach Einsichtnahme in die Schreiben der befragten Bewerber und Bewerberinnen und insbesondere in das Schreiben der oben genannten Bewerberin (die erste in der Reihenfolge der Rangordnung, die sich dazu bereit erklärt hat, mit befristetem Arbeitsverhältnis eingestellt zu werden);

Nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass die im Betreff genannte Bewerberin im Fünfjahreszeitraum vor dem Einstellungsdatum nicht mit befristetem Arbeitsvertrag mit den Aufgaben einer Assistentin B3 bei der Regionalverwaltung Dienst geleistet hat;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 180 del 13 settembre 2023, con la quale è stato indetto il concorso pubblico per esami per la copertura di 15 posti a tempo indeterminato nel profilo professionale di assistente giudiziario / assistente giudiziaria, da destinare agli Uffici Giudiziari di Bolzano e di 10 posti a tempo indeterminato nel profilo professionale di assistente, da destinare agli Uffici del Giudice di pace siti nel territorio della provincia di Bolzano, posizione economico-professionale B3;

Visto il decreto del Presidente della Regione n. 16 del 7 novembre 2023, con il quale è stata disposta la riapertura dei termini per la presentazione delle domande di ammissione al concorso pubblico sopra indicato, ratificato con deliberazione della Giunta regionale n. 205 del 15 novembre 2023;

Ritenuto quindi di procedere all'assunzione a tempo determinato della signora in oggetto ai sensi dell'art. 8, comma 2, della legge regionale 8 agosto 2018, n. 6, e successive modificazioni e dell'art. 25 del contratto collettivo 1. dicembre 2008, e successive modificazioni ed integrazioni, a decorrere dal 4 marzo 2024 fino al permanere delle esigenze di servizio e comunque non oltre il 31 dicembre 2024 nelle more dell'espletamento del concorso pubblico di 15 posti a tempo indeterminato nel profilo professionale di assistente giudiziario / assistente giudiziaria, da destinare agli Uffici Giudiziari di Bolzano e di 10 posti a tempo indeterminato nel profilo professionale di assistente, da destinare agli Uffici del Giudice di pace siti nel territorio della provincia di Bolzano, posizione economico-professionale B3;

Visto l'art. 23, comma 8, del contratto collettivo 1. dicembre 2008, e successive modificazioni ed integrazioni, che prevede per il personale assunto in servizio a tempo determinato un periodo di prova pari a due mesi di servizio effettivamente prestato decorso il quale l'assunzione diventa definitiva per il periodo previsto;

Visti l'art. 27, comma 4 e l'art. 29, comma 2 del contratto collettivo citato, e successive modificazioni ed integrazioni, ai sensi dei quali nel caso di dimissioni il personale con rapporto di lavoro a tempo determinato deve dare comunicazione scritta all'amministrazione rispettando i prescritti termini di preavviso, pari

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 13. September 2023, Nr. 180, mit dem der öffentliche Wettbewerb nach Prüfungen für die Besetzung von 15 Stellen mit unbefristetem Arbeitsverhältnis im Berufsbild Gerichtsassistent/Gerichtsassistentin bei den Gerichtsämtern in Bozen und von 10 Stellen mit unbefristetem Arbeitsverhältnis im Berufsbild Assistent/Assistentin bei den Friedensgerichten in der Provinz Bozen, Berufs- und Besoldungsklasse B3 ausgeschrieben wurde;

Aufgrund des mit Beschluss der Regionalregierung vom 15. November 2023, Nr. 205 bestätigten Dekrets des Präsidenten der Region vom 7. November 2023, Nr. 16, mit dem die Neufestsetzung der Frist für die Einreichung der Gesuche um Zulassung zum genannten öffentlichen Wettbewerb verfügt wurde;

Nach Dafürhalten demnach, die oben genannte Bewerberin mit befristetem Arbeitsverhältnis im Sinne des Art. 8 Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 8. August 2018, Nr. 6 i.d.g.F. sowie im Sinne des Art. 25 des Tarifvertrags vom 1. Dezember 2008 i.d.g.F. ab dem 4. März 2024 – solange die Diensterfordernisse bestehen, jedoch bis höchstens 31. Dezember 2024 – einzustellen, und zwar in Erwartung der Durchführung des öffentlichen Wettbewerbs für die Besetzung von 15 Stellen mit unbefristetem Arbeitsverhältnis im Berufsbild Gerichtsassistent/Gerichtsassistentin bei den Gerichtsämtern in Bozen und von 10 Stellen mit unbefristetem Arbeitsverhältnis im Berufsbild Assistent/Assistentin bei den Friedensgerichten in der Provinz Bozen, Berufs- und Besoldungsklasse B3;

Aufgrund des Art. 23 Abs. 8 des Tarifvertrags vom 1. Dezember 2008 i.d.g.F., laut dem das mit befristetem Arbeitsverhältnis eingestellte Personal eine Probezeit von zwei Monaten effektiven Dienstes zu leisten hat, wonach die Einstellung für den vorgesehenen Zeitraum endgültig wird;

Aufgrund des Art. 27 Abs. 4 und des Art. 29 Abs. 2 des oben genannten Tarifvertrags i.d.g.F., laut denen im Falle von Kündigung das Personal mit befristetem Arbeitsverhältnis die Regionalverwaltung schriftlich zu benachrichtigen und eine Kündigungsfrist von zehn Kalendertagen einzuhalten hat, welche

a 10 giorni di calendario, decorrenti dalla data di ricevimento della comunicazione di recesso dal rapporto;

Vista la deliberazione della Giunta regionale del 17 gennaio 2022, n. 2, concernente le *“Determinazioni in merito all’adozione dei provvedimenti in materia di personale”*;

Vista la legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 e successive modificazioni, nonché il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 e successive modificazioni;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 156 di data 11 agosto 2023, *“Approvazione documento tecnico di accompagnamento del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2024 – 2026”*;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 157 di data 11 agosto 2023, *“Approvazione del bilancio finanziario gestionale della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2024 - 2026”*;

Accertata la disponibilità di fondi sui corrispondenti capitoli dello stato di previsione della spesa per l’esercizio finanziario in corso ed accertato che la spesa è compatibile con il patto di stabilità per l’esercizio di competenza e con le regole di finanza pubblica ai sensi dell’art. 28 della legge regionale n. 3/2009 e successive modificazioni;

dispone

l’assunzione a tempo determinato ai sensi dell’art. 8, comma 2, della legge regionale 8 agosto 2018, n. 6, e successive modificazioni e dell’art. 25 del contratto collettivo 1. dicembre 2008, e successive modificazioni ed integrazioni, della signora (OMISSIS) a decorrere dal 4 marzo 2024 fino al permanere delle esigenze di servizio e comunque non oltre il 31 dicembre 2024 nelle more dell’espletamento del concorso pubblico di 15 posti a tempo indeterminato nel profilo professionale di assistente giudiziario / assistente giudiziaria, da destinare agli Uffici Giudiziari di Bolzano e di 10 posti a tempo indeterminato nel profilo professionale di assistente, da destinare agli Uffici del Giudice di pace siti nel

ab dem Tag des Eingangs der Kündigungsmittelung läuft;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 17. Jänner 2022, Nr. 2 betreffend *„Entscheidungen zum Erlass der Maßnahmen betreffend das Personal“*;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 i.d.g.F. und des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118 i.d.g.F.;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 11. August 2023, Nr. 156 *„Genehmigung des technischen Begleitberichts zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2024-2026“*;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 11. August 2023, Nr. 157 *„Genehmigung des Verwaltungshaushalts der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2024-2026“*;

Nach Feststellung der Tatsache, dass in den entsprechenden Kapiteln des Ausgabenvoranschlags für das laufende Haushaltsjahr Mittel zur Verfügung stehen und dass die Ausgabe mit dem Stabilitätspakt für den Kompetenzhaushalt und mit den Regeln der öffentlichen Finanzen im Sinne des Art. 28 des Regionalgesetzes Nr. 3/2009 i.d.g.F. vereinbar ist;

verfügt  
DER GENERALESEKRETÄR:

Frau (...) wird im Sinne des Art. 8 Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 8. August 2018, Nr. 6 i.d.g.F. sowie im Sinne des Art. 25 des Tarifvertrags vom 1. Dezember 2008 i.d.g.F. ab dem 4. März 2024 – solange die Diensterfordernisse bestehen, jedoch bis höchstens 31. Dezember 2024 – mit befristetem Arbeitsverhältnis eingestellt, und zwar in Erwartung der Durchführung des öffentlichen Wettbewerbs für die Besetzung von 15 Stellen mit unbefristetem Arbeitsverhältnis im Berufsbild Gerichtsassistent/Gerichtsassistentin bei den Gerichtsämtern in Bozen und von 10 Stellen mit unbefristetem Arbeitsverhältnis im Berufsbild Assistent/Assistentin bei den Friedensgerichten in der Provinz Bozen,

territorio della provincia di Bolzano,  
posizione economico-professionale B3.

La signora in oggetto sarà assegnata alla Corte di Appello di Trento, sezione distaccata di Bolzano con l'attribuzione del trattamento economico previsto per la posizione economico-professionale B3, profilo professionale di assistente, e dell'indennità di bilinguità corrispondente all'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca di livello B1.

Alla stessa saranno applicate le disposizioni del contratto collettivo vigente stabilite per il personale a tempo indeterminato compatibilmente con la temporaneità del rapporto nonché le disposizioni in materia di rapporto di lavoro a tempo determinato, ed in particolare l'art. 23, comma 8, che prevede per tale personale un periodo di prova pari a due mesi di servizio effettivamente prestato, decorso il quale l'assunzione diventa definitiva per il periodo previsto.

Durante il periodo di prova le parti possono recedere dal contratto senza obbligo di preavviso; in tutti gli altri casi il personale assunto con contratto di lavoro a tempo determinato è tenuto ad un preavviso pari a 10 giorni di calendario decorrenti dalla data di ricevimento della relativa comunicazione da parte dell'Amministrazione regionale.

Alla relativa spesa si farà fronte con i fondi che saranno impegnati sui capitoli corrispondenti della stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 2024, ai sensi dell'articolo 28, comma 4, della legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 e successive modificazioni ed in conformità a quanto disposto dal D.Lgs. 118/2011 e successive modificazioni.

Berufs- und Besoldungsklasse B3.

Die oben genannte Person wird dem Oberlandesgericht Trient – Außenabteilung Bozen zugeteilt. Ihr werden die für die Berufs- und Besoldungsklasse B3, Berufsbild Assistent/Assistentin, vorgesehene Besoldung und die Zweisprachigkeitszulage bezogen auf die Bescheinigung über die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache Stufe B1 zuerkannt.

Auf genannte Person finden die im geltenden Tarifvertrag enthaltenen Bestimmungen betreffend das Personal mit unbefristetem Arbeitsverhältnis Anwendung, sofern dies mit der begrenzten Dauer des Arbeitsverhältnisses vereinbar ist, sowie die Bestimmungen über das befristete Arbeitsverhältnis, insbesondere der Art. 23 Abs. 8, laut dem dieses Personal eine Probezeit von zwei Monaten effektiven Dienstes zu leisten hat, wonach die Einstellung für den vorgesehenen Zeitraum endgültig wird.

Während der Probezeit können die Parteien vom Vertrag zurücktreten, ohne die Kündigungsfrist einzuhalten. In allen anderen Fällen hat das mit befristetem Arbeitsvertrag eingestellte Personal eine Kündigungsfrist von zehn Kalendertagen einzuhalten, welche ab dem Tag des Eingangs der entsprechenden Mitteilung seitens der Regionalverwaltung läuft.

Die diesbezügliche Ausgabe wird durch die in den entsprechenden Kapiteln des Ausgabenvoranschlags für das Haushaltsjahr 2024 zweckzubindenden Beträge im Sinne des Art. 28 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 i.d.g.F. und gemäß den Bestimmungen des GvD Nr. 118/2011 i.d.g.F. gedeckt.

IL SEGRETARIO GENERALE / DER GENERALSEKRETÄR

Michael Mayr

Firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (art. 3-bis D.Lgs. 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D.Lgs. 39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (Art. 3-bis des GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).